



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2017-04-28

Vol. 19, No. 4 / Vol. 19, n° 4

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As Child Protection Workers for Nunavut under the *Child and Family Services Act*:

Préposées à la protection de l'enfance pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :

BEHNSEN, Leona	Kugluktuk	A-115-2017		2017-04-10
CRANSWICK, Lori	Igloolik	A-110-2017		2017-04-01
LAMARCHE, Taylor	Cape Dorset	A-111-2017		2017-04-01

As a member of the Dental Registration Committee under the *Dental Profession Act*:

Membre du comité d'inscription dentaire en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :

KELLY, Ronald E.	Ottawa, Ontario	A-117-2017	2 years/2 ans	2017-04-26
------------------	-----------------	------------	---------------	------------

As Income Assistance Officers for all of Nunavut under the *Income Assistance Act*

Agents de l'assistance au revenu pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance au revenu*

ALLOOLOO, Colin	Iqaluit	A-118-2017		2017-04-13
ELEEHELOOK, Amber	Cambridge Bay	A-105-2017		2017-03-28
SAGIATUK, Barbara	Kimmirut	A-134-2017		2017-04-24

As a member of the Legal Services Board of Nunavut under the *Legal Services Act*:

Membre de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :

SHADDOCK, Stephen	Iqaluit	A-120-2017	3 years/3 ans	2017-04-19
-------------------	---------	------------	---------------	------------

As a member of the Board of Governors of Nunavut Arctic College under the *Nunavut Arctic College Act*:

Membre du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la *Loi sur le Collège de l'Arctique* :

ARCHAMBAULT, Dawn	Cambridge Bay	A-108-2017	2 years/2 ans	2017-03-26
-------------------	---------------	------------	---------------	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As the returning officer for the constituency of Rankin Inlet South under the *Nunavut Elections Act*:
Directrice du scrutin de la circonscription de Rankin Inlet Sud en vertu de la *Loi électorale du Nunavut* :**

DIDUR, Lynette	Rankin Inlet	A-113-2017	from/de 2017-02-01 to/à 2018-10-31	2017-02-01
----------------	--------------	------------	---------------------------------------	------------

**As the returning officer for the community of Cambridge Bay under the *Plebiscites Act*:
Directrice du scrutin de la communauté de Cambridge Bay en vertu de la *Loi sur les référendums* :**

PIGALAK, Gailene	Cambridge Bay	A-114-2017	from/de 2017-03-27 to/à 2017-04-30	2017-03-27
------------------	---------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Deputy Chief Medical Health Officer under the *Public Health Act*:
Médecin-hygiéniste en chef adjoint en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

MAYHEW, Maureen A.	Vancouver, B.C./C.-B.	A-132-2017		2017-03-20
--------------------	-----------------------	------------	--	------------

**As a Health Officer for every Health District in Nunavut under the *Public Health Act*:
Hygiéniste de chaque district sanitaire du Nunavut en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

MANGAT, Anant	Cambridge Bay	A-133-2017	from/de 2017-03-02 to/à 2017-12-31	2017-03-02
---------------	---------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a director of Qulliq Energy Corporation under the *Qulliq Energy Corporation Act*:
Administratrice de la Société d'énergie Qulliq en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie Qulliq* :**

JAUVIN, Nicole	Ottawa, Ontario	A-107-2017	3 years/3 ans	2017-03-23
----------------	-----------------	------------	---------------	------------

**As members of the Youth Justice Committee for these communities under the *Young Offenders Act*:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de ces communautés en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

KALLUK, Susan	Arctic Bay	A-127-2017	3 years/3 ans	2017-04-19
CZIRANKA, Paula	Cambridge Bay	A-123-2017	3 years/3 ans	2017-04-19
EHALOAK, Charlie	Cambridge Bay	A-124-2017	3 years/3 ans	2017-04-19
QAVAVAU, Rosie U.	Cape Dorset	A-131-2017	3 years/3 ans	2017-04-19
KIRKOOT, Ruth	Gjoa Haven	A-128-2017	3 years/3 ans	2017-04-19
INUTUINAQ, Alex Jr.	Kugaaruk	A-125-2017	3 years/3 ans	2017-04-19
INUTUINAQ, Maria	Kugaaruk	A-126-2017	3 years/3 ans	2017-04-19
NARTOK, Makabe	Kugaaruk	A-129-2017	3 years/3 ans	2017-04-19

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination	
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Worker LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—préposée à la protection de l'enfance				
YANTHA, Cassandra	A-116-2017	2017-04-10	A-297-2015	
INCOME ASSISTANCE ACT—Income Assistance Officer LOI SUR L'ASSISTANCE AU REVENU—agente de l'assistance au revenu				
ONALIK, Susie	A-104-2017	2017-03-28	A-478-2016	
LEGAL SERVICES ACT—member of the Legal Services Board of Nunavut LOI SUR LES SERVICES JURIDIQUES—membre de la Commission des services juridiques du Nunavut				
MANSELL, Stephen	A-119-2017	2017-04-19	A-301-2015	
NUNAVUT HOUSING CORPORATION ACT—director of the Nunavut Housing Corporation LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NUNAVUT—administratrice de la Société d'habitation du Nunavut				
KABLOONA, Percy	A-109-2017	2017-03-29	A-217-2015	
PLEBISCITES ACT—returning officer for the community of Cambridge Bay LOI SUR LES RÉFÉRENDUMS—directrice du scrutin de la communauté de Cambridge Bay				
KAPOLAK, Cassel	A-112-2017	2017-03-27	A-063-2017	
SAFETY ACT—safety officer LOI SUR LA SÉCURITÉ—agente de sécurité				
KUMALA, Monika	A-122-2017	2017-04-04	A-257-2015	
SOCIAL ASSISTANCE ACT—member of the Social Assistance Appeal Board LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—membre de la Commission d'appel de l'assistance sociale				
NINGARK, John	A-106-2017	2017-03-24	A-011-2016	
YOUNG OFFENDERS ACT—members of the Youth Justice Committee for these communities LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—membres du comité de justice pour la jeunesse de ces communautés				
AGGARK, Barney	Chesterfield Inlet	A-121-2017	2017-04-19	A-161-2014
MANNA, Charlie	Arviat	A-121-2017	2017-04-19	A-159-2014
PETERSON, Brendan	Cambridge Bay	A-130-2017	2017-04-20	A-021-2016
TINASHLU, Charlie	Repulse Bay	A-121-2017	2017-04-19	A-162-2014
YOUNG OFFENDERS ACT—youth workers LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—délégués à la jeunesse				
ABBOTT, Mark		A-121-2017	2017-04-19	A-291-2013
ANAWAK, Jason		A-121-2017	2017-04-19	A-154-2009
ANGNALUAK, Loretta		A-121-2017	2017-04-19	A-043-2011
ARREAK, Joshua		A-121-2017	2017-04-19	A-416-2013

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
BARLOW, Tara	A-121-2017	2017-04-19	A-207-2015
COLLINS, Felicia	A-121-2017	2017-04-19	A-252-2016
COOPER, Wade	A-121-2017	2017-04-19	A-270-2013
ETUANGAT, Roger	A-121-2017	2017-04-19	A-357-2015
EVANS, Richard	A-121-2017	2017-04-19	A-415-2013
FITZPATRICK, Jillian	A-121-2017	2017-04-19	A-219-2016
FORD, Tracy	A-121-2017	2017-04-19	A-355-2016
HART, Daniel	A-121-2017	2017-04-19	A-217-2016
HILL, Dorothy	A-121-2017	2017-04-19	A-292-2013
JOHNSON, Shannon	A-121-2017	2017-04-19	A-0146-2005
KENNEDY, Dwayne	A-121-2017	2017-04-19	A-086-2013
KIGUTAQ, Neil	A-121-2017	2017-04-19	A-162-2009
KILABUK, Rosie	A-121-2017	2017-04-19	A-358-2015
KUBLU, Katherina Lucie	A-121-2017	2017-04-19	A-307-2014
KUNILIUSEE, Allison	A-121-2017	2017-04-19	A-087-2013
LAVALLEE, Derby	A-121-2017	2017-04-19	A-208-2015
LAVALLEE, Joelle	A-121-2017	2017-04-19	A-218-2016
MACDOUGALL, Heather	A-121-2017	2017-04-19	A-020-2011
MILLWARD, James	A-121-2017	2017-04-19	A-032-2011
NORRIS, Rebecca	A-121-2017	2017-04-19	A-034-2011
NOWDLUK, Pitseolak	A-121-2017	2017-04-19	A-158-2005
OHOKANNOAK, Tamara	A-121-2017	2017-04-19	A-268-2013
OLSEN, Krysta	A-121-2017	2017-04-19	A-273-2013
PARR, Louisa	A-121-2017	2017-04-19	A-125-2016
PITCAIRN, Thomas	A-121-2017	2017-04-19	A-222-2016
REDDY, Jaimie-Leigh	A-121-2017	2017-04-19	A-294-2013
SANDY, Alvin	A-121-2017	2017-04-19	A-390-2015
SIGURDSON, Kathleen	A-121-2017	2017-04-19	A-132-2014
SMITH, Derek	A-121-2017	2017-04-19	A-296-2012
SMITH, Wes	A-121-2017	2017-04-19	A-0330-2005
SPONAGLE, Samantha	A-121-2017	2017-04-19	A-296-2013
TAPTUNA, Ian	A-121-2017	2017-04-19	A-268-2014
TOONOO, Maava	A-121-2017	2017-04-19	A-077-2009
VAHEY, Dillon	A-121-2017	2017-04-19	A-094-2013

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
5554 NUNAVUT LTD	C 5554	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	2017-03-21
ILLU INC.	C 5556	Box 1384 9 Kugyuk Crescent Cambridge Bay, NU X0B 0C0	2017-04-04

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 212(5)):
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Date of dissolution/ Date de la dissolution
5136 NUNAVUT LTD	C 5136	2017-04-13
COPPER ELECTRIC LTD	C 5392	2017-03-29

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
ADVENTURE NORTHWEST 2013 LTD	ET 11056	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2017-03-21
SM CONSTRUCTION INC.	ET 11057	Penner Law Office Box 11032 2475 Kalla Street Iqaluit, NU X0A 1H0	Quebec/Québec	2017-03-21
OPTISURE UNDERWRITING SERVICES INC.	ET 11059	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2017-03-26
YETI CANADA LIMITED	ET 11061	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	New Brunswick/ Nouveau-Brunswick	2017-03-26

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
PNR RAILWORKS INC.	ET 11064	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2017-03-28
EBC INC.	ET 11065	c/o Field Law Sandra Wovk Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Quebec/Québec	2017-03-30
RICAL SALES AND LOGISTICS INC.	ET 11067	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2017-04-01
COLLAGE TECHNOLOGIES INC./ TECHNOLOGIES COLLAGE INC.	ET 11069	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2017-04-01
AVIVA INVESTORS CANADA INC.	ET 11071	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2017-04-05
RP INVESTMENT ADVISORS GP INC.	ET 11076	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2017-04-13
GOUGEON INSURANCE BROKERS WEST LTD	ET 11077	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2017-04-13

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
ALSTOM RENEWABLE POWER CANADA INC. ALSTOM ÉNERGIES RENOUVELABLES CANADA INC.	ET 9454	GE RENEWABLE ENERGY CANADA INC. GE ÉNERGIES RENOUVELABLES CANADA INC.	2017-02-28
ACERNIS CAPITAL MANAGEMENT INC.	ET 10769	VIRTUAL BROKERS WEALTH MANAGEMENT INC.	2017-01-20

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
NEWMONT CANADA FN HOLDINGS ULC	ET11058	NEWMONT MINING B.C. ULC AND NEWMONT NORTHERN MINING ULC AND NEWMONT CANADA FN HOLDINGS ULC	2016-10-05
PETRO-CANADA LUBRICANTS INC. LUBRIFIANTS PÉTRO-CANADA INC.	ET11060	PETRO-CANADA LUBRICANTS INC./LUBRIFIANTS PETRO- CANADA INC.	2017-02-28
COLLIERS PROJECT LEADERS INC. COLLIERS MAÎTRES DE PROJETS INC.	ET 11063	COLLIERS DEVELOPMENT SOLUTIONS INC. COLLIERS CONSEIL EN DÉVELOPPEMENT INC. AND COLLIERS PROJECT LEADERS INC. COLLIERS MAÎTRES DE PROJETS INC.	2017-01-01
PERFORMANCE SPORTS GROUP LTD	ET 11066	BAUER HOCKEY CORP.	2017-02-20
FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS DU QUÉBEC	ET 11068	LA CAISSE CENTRALE DESJARDINS DU QUÉBEC	2017-01-01
IMPERIAL OIL RESOURCES LIMITED PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE RESSOURCES LIMITÉE	ET 11073	IMPERIAL OIL RESOURCES VENTURES LIMITED AND MCCOLL-FRONTENAC PETROLEUM ULC PÉTROLIÈRE MCCOLL- FRONTENAC ULC	2017-01-01
CALIAN LTD	ET 11078	CALIAN LTD	2016-10-01

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
KITIKMEOT CHAMBER OF COMMERCE 2017	SOC 2283	Cambridge Bay	2017-03-22

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after May 31, 2017. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7112 before May 15, 2017.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Family Services Income Support	73	6255-20-02.01 V3
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable Donald Haviovak	4	6255-20-06.MIN01 V1
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable James Arvaluk	10	6255-20-06.MIN2 V1
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable Jack Anawak	25	6255-20-06.MIN3 V1
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable David Simailak	9	6255-20-06.MIN4 V1
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable Edward Picco	25	6255-20-06.MIN5 V1
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable Peter Kattuk	18	6255-20-06.MIN6 V1
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable Peter Kilabuk	26	6255-20-06.MIN7 V1
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable Olayuk Akesukk	35	6255-20-06.MIN8 V1
Executive & Intergovernmental Affairs Cabinet – Honorable Manito Thompson	30	6255-20-06.MIN9 V1
Community & Government Services Asset Management	30	6255-20-CGS.1 V1
Community & Government Services Community Infrastructure	5	6255-20-CGS2 V1
Community & Government Services Finance & Administration	134	6255-20-CGS3 V1

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 Mai 2017. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 Mai 2017.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Services Familiaux Soutien au revenu	73	6255-20-02.01 V3
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable Donald Haviovak	4	6255-20-06.MIN01 V1
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable James Arvaluk	10	6255-20-06.MIN2 V1
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable Jack Anawak	25	6255-20-06.MIN3 V1
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable David Simailak	9	6255-20-06.MIN4 V1
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable Edward Picco	25	6255-20-06.MIN5 V1
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable Peter Kattuk	18	6255-20-06.MIN6 V1
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable Peter Kilabuk	26	6255-20-06.MIN7 V1
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable Olayuk Akesukk	35	6255-20-06.MIN8 V1
Affaires Exécutives et Intergouvernementales Cabinet de l'Honorable Manitok Thompson	30	6255-20-06.MIN9 V1
Services communautaires et gouvernementaux Gestion des actifs	30	6255-20-CGS.1 V1
Services communautaires et gouvernementaux Infrastructure communautaire	5	6255-20-CGS2 V1
Services communautaires et gouvernementaux Finances et administration	134	6255-20-CGS3 V1

SAFETY ACT

LOI SUR LA SÉCURITÉ

CHIEF SAFETY OFFICER

AGENT DE SÉCURITÉ EN CHEF

NOTICE OF THE FOLLOWING CODES OF PRACTICE

AVIS DE CODES DE PRATIQUE SUIVANTS

- *Asbestos Abatement/Asbestos Abatement*
- *Camp Set Up and Management/Établissement et gestion des campements*
- *Hazard Assessment/Évaluation des risques*

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Asbestos Abatement*;
- (b) the code of practice relates to section 4 and 5 of the *Safety Act and Part 24 ASBESTOS* as well as *Schedules F, O, R and X of the Occupational Health and Safety Regulations*; established by R-003-2016;
- (c) the effective date of the code is 28 April 2017; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: www.wsc.nu.ca.

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Asbestos Abatement*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et à la partie 24, AMIANTE, ainsi qu'aux annexes *F, O, R et X* du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail, établi par le R-003-2016*;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 28 avril 2017;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : www.wsc.nu.ca.

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Camp Set Up and Management*;
- (b) the code of practice relates to section 4 and 5 of the *Safety Act and Part 3 GENERAL DUTIES* of the *Occupational Health and Safety Regulations*; established by R-003-2016;
- (c) the effective date of the code is 28 April 2017; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: www.wsc.nu.ca.

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

L'agent de sécurité en chef, conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, annonce que:

- a) le code de pratique est intitulé *Établissement et gestion des campements*;
- b) le code de pratique se rapporte aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et à la partie 3, OBLIGATIONS GÉNÉRALES, du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail, établi par le R-003-2016*;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 28 avril 2017;
- d) des copies de ce code peuvent être obtenues en ligne sur le site de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs à : www.wsc.nu.ca.

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled ***Hazard Assessment***;
- (b) the code of practice relates to section 4 and 5 of the *Safety Act* and Part 3, sections 12, 13 and 21 2(b)(c) of the *Occupational Health and Safety Regulations*; established by R-003-2016
- (c) the effective date of the code is 31 March 2017; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: www.wsc.nu.ca.

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule ***Évaluation des risques***;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* ainsi qu'aux articles 12 et 13 et aux sous-alinéas 21(2) *b* et *c* du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail*, pris en application par R-003-2016;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 31 mars 2017;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : www.wsc.nu.ca.

PUBLISHED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2017
PUBLIÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
